

男包是晚工價
少收學問費
表包能知無
歷家取來實

聖恩正朱

以上諸篇因緣頗有異故用
簡說之
如左者有未明自者一略
後知此仲仙字即左丘明
自增不付之○二見說

榮 所 衣 裝 館

WING LEE & CO. HONG KONG & CHONGKING
321-323, Canton Street, Hong Kong & 600, B.C. Canada
Phone: 5445

本號專售各名廠最馳名的衣服

冬天衣裳
繼續到市
送禮衣服
各款俱備

華裔羊毛
衫到：衣毛衫褲
長袖長
每套沽銀壹
元九角五

其他士長短襯衫
內衣，結衫，說
，各種，鞋，鞋，
英，各種長褲，
有露有，俗脫光
，極表歡迎。

新婚之夜，偷割紅綾帶，引誘：春藥遺毒：女拆白玩男 全書賤賣一毛 失寶之夕

媽姐二 上集二集三集均已到齊每集五毛買足三集壹圓

媽姐二道白 有我咁大胆 有我咁敢言 有我咁潮氣 有我咁疏肝 有我咁風流 有我咁快活 有我咁治膩 有我咁趣情

呢套小說：確係香艷無私，顧名思義，可想而知，男女可閱。老幼咸宜。內容上集有：老豆埋仔享福。二集有：呢味野緊要過食飯。阿二此時枕戈以待。你的鬚眉係論識略。老爺，你想擺佢哋。大家使磨豆腐。一條傢伙兩頭聃入。嚇吓陳老爺面都青腫。今晚俾的野你地睇吓。你地睇吓我嘅陣容先喇。我地至多係啱食嘅咁。容也易連猪肚塞人去。一有梗太太體面都唔同。等老爺逐個食。第三集比上兩集更緊張。

新寧雜誌第二期六毛。華僑雜誌第十期五毛。四邑新聞雜誌第三期四毛。

戊子年 大字通書 機器印製包羅萬有全部四百頁 繪圖白家姓朱子家訓校正百中 經每部實售貳圓三毛郵費在內

五桂堂

WINTER WARE

面配拿
入口毛
具用貝



司公限有隆德廣

總行在上海南京路一五二號 分行在廣州大新街一四號

呢絨帽品
羊毛織品
皮貨裘衣
皮箱皮袋

新到 大幫 羊毛線仔褲

號數齊備
色澤齊備
價錢克己

各款皮貨

冬節禮品

女裝
每件
五元二角五分



羊毛
織結

各款燈式 繡花床單 水鴨毛褥

男女晨袍 羊毛長襪 說衫內衫

本號搜羅大宗冬節禮品以應各界之採擇。

冬節在邇。請以珍貴實用之禮品。送贈親友。本號新到羊毛織品一大宗。男女裝均備。如寄中國。可代填寫手續。

外埠函購 快捷付上

合時臘味適口稱意



榮 昌 臘 味 製 造 廠
 批發 專 家 精 製 全 球
 價 廉 貨 真
 即 寄 索 樣

WING WING CO.
 58 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大 批發價目
 由八月十五號起
 過國另計

臘豬頭	每磅四毫	臘豬咀	每磅四毫	上等鴨片肉	每打二元	大鴨下庄	每只一元五角	原臘鴨	每只三元	五花肉	每磅五毛五	油五花肉	每磅六毛五	鴨肝腸	每磅七毛五	白油腸	每磅七毛五
-----	------	-----	------	-------	------	------	--------	-----	------	-----	-------	------	-------	-----	-------	-----	-------

招商代理 利權優給
 期內定貨 利權同享

總 大 平 賣 趁 在 冬 至

召集本年最後會議

即是蓮花開悟

即是蓮花開悟

美京華盛頓。十日各報。載。美國副國務卿立佛氏。是日對記者發表談話。謂如若有何國家。承認北滿之獨立政府。則與美。有衝突之患。立佛氏又謂美。有完全之員團。用此團名。則可援助該國。以購買軍火。若該國希望。重。

東蘇門答臘組省府

田澤維亞 拾月合 恩道 臨島
 代官人官 荷 秘 秘 秘 秘
 印 亞 索 星 日 日 一 者 出
 據 特 制 制 政 有 有 有 有
 答 一 舍 東 片 諸 諸 有 人 自
 自 餘 大 部 爲 島 島 民 以 內
 有 其 人 出 縣 官 及 官 官 官
 云

與華僑辦理
一百元。本
行接滙港紙與
國幣。并爲
國華僑辦理
款出口手續。
凡有委託。爲
爲照料。如用
華文致函本銀
行。亦能解讀。

丸散化粧香品花籃等
最近又辦到男女親羊毛
穿結羊毛毯長短襖雨衣
內衣睡衣脫衫及皮靴篋
袋種種齊備價錢克己如
蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止扯氣
器具如不見効原銀奉回
價銀錢每副拾五元
如再買葯水大樽五元七
毫五 細樽三元零五
丸散目錄向索即寄

冬節佳品
生薑馬蹄
麥芽藥材
油米雜貨
如蒙光顧
取價從廉

INSURANCE
441 CORDILL AVENUE, VANCOUVER, B.C.
Telephone 1154

各種燕窩
買賣經紀
中西文件
生意數記
填寫工商
入息稅單
遠近寄贈
如蒙委託
包辦妥當

本公司所領
之馬心牌
酒有開寶
萬國之寶
必買之駿馬
為此種馬
經長期
名譽
專家
鑑定
之酒亦然
可成爲良
馬此酒之
製成復
裝置橡木
桶中始成
味香而純
之旨酒也

 UNITED DISTILLERS LIMITED

特等靚參	每磅拾九元五毫	購取數量
甲等靚參	每磅拾七元五毫	磅
乙等靚參	每磅拾五元五毫	磅
丁等參比	每磅九元五毫	磅
戊等參鬚	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明中英文姓名地址寄來本藥房定快運寄上

由 (C) D 交易

雲南華五洲大藥房同和

The Chow Co. 104 Pender St. E. Y. M.

Eng Chow Co., 104 Pender St. E., Vancouver, B.C.

五士丹濟寒水	每盒	五元	大號綠色退毒水	每樽七毫五
四錢片白樹油	每打	三元	小號綠色退毒水	每樽四毫
二錢片白樹油	每打	二元	大號奇異藥水	每樽壹元
大號鐵打藥酒	每樽	壹元	中號奇異藥水	每打六毫
小號鐵打藥酒	每樽五毫半		小號奇異藥水	每打三毫半
大號銀嘔酒	每盒	七毫	止痛退熱必靈丹	每打壹元
大號銀嘔酒	每盒	四毫	止咳藥露	每盒二毫五
大樽肚痛藥水	每樽	六毫	殺蟲藥粉	每打四元
中樽肚痛藥水	每樽三毫半		生肌拔毒藥膏	每盒壹元

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

飛達公司進出口貨辦莊

Data Trading Co.

IMPORTERS AND EXPORTERS
451 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話：LATHUR 2036

加拿大總代理

新辦到大品美國麻糖

品質優良，裝箱華麗

金剛味粉。純潔雪白。
味清香。成分高。
比較打豆。費少用度。
且耐用。非尋常豆粉可比。
價格克己。從廉。

廿五磅罐庄	二磅鐵罐庄每箱	一磅鐵罐庄每箱	六安沙律庄
	每箱	每箱	每箱
	四十八罐	四十八罐	廿罐

各埠代理
地址從優

加拿大
東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone P.A. 8850 Vancouver, B.C.
本廠製造各式麵類
更用上等材料設備
方法製製
城市徽記
全場標記
蝦子蛋麵
一磅盒裝
五磅包裝
物美價廉
一律歡迎

馬英士
光華鐵行
MARK HARDWARE
564 Fisgard St. Phone 14-1111
VICTORIA, B. C.

木竹類
竹器優
鋼鐵堅
玻璃磁
碗碟壺
花紙色
髓腿非
兒童玩
引興深
僑胞惠
樂意相

Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.

醫所 MARINE 2053
 上午十時，至十二時
 下午二時，至五時
 住宅 WEST 1489 L-1

華新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區
房間空氣足
沐浴日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久暫由尊便
寫輪船車票
諸留心光顧
司理關邦健謹啟

Vladimir Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone PA-cific 6136
Vancouver, B. C.

此是名藥九每樽壹白粒價銀壹
風濕的水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及 九角
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic
每樽壹元 及 二角五分
學單小心配合
洗非林及晒相

司公利茂
MORLEY COMPANY

525 Third St. Victoria, B.C.
 不媿玉蕊瓊英
 確係靚貨
 金盞銀盤之品
 水仙花
 到步了

生 辰 國 花 旗 旗

WONG, H'Y
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L

花鮮
★★★★★

巧造長生花圈
精製慶會花籃
花球



電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

合隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
75 BENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

九龍吊片	南華草蓆	北江冬蓆	南乳
四川雲耳	三邊付竹	靚新金榮	蝦醬
淨絲燕窩	大等荔枝	玉茗青茶	冲榮
源吉林茶	甘露茶	一芽或	茶瓜
白花園	白鹼水	糯米粉	粘米粉
苦瓜干	蘇合丸	理中丸	如意油
濟衆水	萬金油	木耳	鄧麵

來貨無多 購請從速

新到唐山貨

電話 5845

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO.

92 Pender St. E. PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

跌打金耳還草正獐胆花旗參海狗鞭等發客

◎參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五

◎跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五

小樽七毛五

◎萬應拔毒生肌膏 每盒壹元七毛五

◎萬應掃毒藥片 每樽 四元

◎萬應瀉毒止癢約膏 每盒壹元七毫五

◎大使疴血丸 每樽 壹元

代理美國藥華堂參茸補藥汁

大樽七元 小樽五元

以上諸貨皆客光顧郵費自理

謹聲

洪信門 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada. Publisher: Lee.

續歲暮書感

新客中歌 燈明
元日更風紀。臨門臘氣。高
對酒以介眉。四處華僑。喜
笑嬉。祝人壽。祝己。今歲
順利。一齊衣錦。別花。

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

除夕感懷

李愛來
除夕感懷。山河破碎。依然
幾時。國難。民安。日。市
幾時。國難。民安。日。市

生活行

WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

★手拈一管筆

★到處不求人

全黃金管套	每副二十二元九毫
半截黃金管套	每副一十五元四毫七
青金管套	每副一十五元四毫七
白銀管套	每副一十五元四毫七
老式實用和打文	每副五元九毫七

代理輪船飛機火車客務

STEAMSHIPS RAILWAY AIRLINES TRAVEL SERVICE

Lee Hong Chong Co. 541 Fisgard St. Victoria, B. C.

Quon On Co. Ltd. 254 Pender St. E. Vancouver, B. C.

同裕安公司新唱片

足慰旅懷 情歌艷曲

薛覺先	譚蘭卿
張蕙芳	黃鶴聲
小明星	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲
廖曉雲	廖曉雲

華昌鷄鴨欄

Wah Chong Poultry Co.
251 East Pender Street
Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 7610

火鷄上市

冬節將至 足肉肥美 大小均備 自用送禮 包令滿意

司理 黃潮衍 雷宜曉 馬磐基 何文啓

成發藥行

SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

大幫新到 生熟藥材 生晒抄參 清糖抄參 各號丸散 零沽批發 價計公道

本藥行利便顧客 代客煎藥 隨時應命 李乾亨立効止咳療肺露 每瓶壹元二毛五外加郵費壹毫

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等味。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌為記。

臘肉 臘腸 臘肝 臘腸 臘肉 臘腸 臘肝 臘腸

新統行

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

補腦養心丹	四兩庄五元
補腦養心丹	十二兩庄十元
補腦養心丹	四兩庄五元
補腦養心丹	十二兩庄十元
補腦養心丹	四兩庄五元
補腦養心丹	十二兩庄十元
補腦養心丹	四兩庄五元
補腦養心丹	十二兩庄十元
補腦養心丹	四兩庄五元
補腦養心丹	十二兩庄十元

英華公司

Ying Wah Co.
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

各款中西服式零沽批發價其相宜 專辦 各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔 等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

沙片百貨公司

DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家庭中所需 何物無不齊備 貨真價實 童叟無欺 為華友所稱許者也 故敢請諸君隨時賜顧

周愛權

JACK K. CHOW OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

雙眸從此倍光明 胡俊傑介紹(其四)

華友欲回家鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行 河北省天津大通銀行 下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦

廣州 汕頭 梅縣 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海 南澳 潮陽 揭陽 普寧 惠來 豐順 饒平 澄海 南澳

中國銀行啓事

第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行
接理鑄胞國幣滙款須按照當日美金
公開市場滙率折付國幣是項滙率時
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售獎金滙款由敝國內付款
行按照解款日中央銀行滙率兌付國
幣統希
鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China
198 North St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行華埠辦事處全啟